



www.led.it

REF 00900.01

LED SpA
Via Selciatella 40
04011 Aprilia (LT) - ITALY



STERILE EO



IT EN ES FR DE PT TR

IA00900-01Ar3
ed. 11/2020 2020 (C) LED SpA

EN HANDLE ASPIRATION KIT for SURGICAL SMOKE EVACUATOR

Sterility guaranteed only if the pack is untouched.
Verify the packing and the status of the product before the use.
Disposable product. Not reusable.
Do not draw liquids .
Product should be disposed of in accordance with user procedures for the control of hazardous waste.

The connections must be executed by trained staff.

The product is furnished for the draw of the surgical smokes during the "open surgery" procedures (ex. laparotomia): The typical connection is:
-through the adapter 10/22 (C): connection to the code 00900.02 (furnished separated) (fig. A -part.3)
-through the clip (E) and the adapter for the handle (F): connection on the compatible handles for electro-surgery (fig. A - part.5)

For the connection to an endoscopic accessory (for example laparoscopic) or another compatible captation system for diameter of connection (10mm), take off the detail (F).

IT KIT DI ASPIRAZIONE MANIPOLO per ASPIRATORI DI FUMI CHIRURGICI

Sterilità garantita solo a confezione integra.
Verificare la confezione e lo stato del prodotto prima dell'utilizzo.
Prodotto monouso. Non riutilizzare.
Non aspirare liquidi.
Il prodotto deve essere smaltito secondo le procedure per il controllo dei rifiuti pericolosi.
Le connessioni devono essere eseguite da personale addestrato.

Il prodotto è fornito per l'aspirazione dei fumi negli interventi chirurgici a "cielo aperto" (es. laparotomia). La tipica connessione è:
-attraverso l'adattatore 10/22 (C); collegamento sul codice 00900.02 (fornibile a parte) (fig. A -part. 3)
-attraverso la clip (E) e l'adattatore per manipo (F); collegamento su manipoli compatibili per elettrochirurgia (fig. A -part. 5)

Per la connessione ad un accessorio endoscopico (es. interventi in laparoscopia) o altro sistema di captazione compatibile per diametro di attacco (10mm), rimuovere il particolare (F).

FR KIT D'ASPIRATION POUR LE MANCHE de LES EVACUATEURS DES BRUMES

Sterilité garantie seulement si l'emballage est intact.
Vérifier l'emballage et le status du produit avant de l'utilisation.
Produit jetable. Ne réutiliser pas.
N' aspirer pas des liquides.
Le produit doit être éliminé en conformité avec les procédures pour le contrôle des déchets hospitaliers.

Les connexions doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Le produit est fourni pour l'aspiration des fumées en la chirurgie à «ouverte» (laparotomie, par exemple). La connexion est typique:
-à travers l'adaptateur 10/22 (C): connexion sur le code 00900.02 (fourni séparément) (fig. A -part. 3)
-à travers la clip (E) et l'adaptateur pour le manche (F): connexion sur les manches compatibles pour l'électrochirurgie (fig. A -part. 5)

Pour la connexion à un accessoire endoscopique (par exemple la chirurgie laparoscopique) ou autre système de collecte de l'attache de diamètre compatible (10mm), retirez le particulier (F).

PT KIT ASPIRAÇÃO para a CANETA do EVACUADOR DE FUMAÇAS CIRURGICAS

Esterilização garantida somente se a confecção está intacta.
Verifique roupas e status do produto antes de usar.
Produto descartável. Não reutilize.
Não aspirar líquidos.
O produto tem que ser eliminado conforme com os procedimentos da eliminação de resíduos hospitalares.

As conexões devem ser realizadas por pessoal treinado.

O produto é fornecido para a aspiração de cirurgias a fumaças durante as intervenções "a céu aberto" (por exemplo, laparotomia). A conexão típica é:
-através do adaptador, 10/22 (C): 00900.02 código de conexão (disponível separadamente) (im. Uma parte-3.)
-através da clip (E) e do adaptador para a caneta (F): conexão sobre canetas compatíveis para electrocirurgia (im. A -part. 5)

Para a conexão a um acessório endoscópico (es. intervenção de laparoscopia) o outro sistema de captação compatível para diâmetro de conexão (10mm), remover o detalhe (F).

DE KIT für die CHIRURGISCHE RAUCH ANSAUGUNG der HANDSTÜCKE

Sterilität Garantie nur für unversehrt Verpackung.
Kontrollieren das Status und der Verpackung vor der Verwendung.
Das Produkt ist Einweggebrauch. Nicht wieder verwenden.
Nicht saugen die Flüssigkeit.
Das Produkt muss in Übereinstimmung mit den Prozess für die Kontrolle von Krankenhaus-Abfall entsorgt werden.

Die Anschlüsse müssen von geschultem Personal durchgeführt werden.

Das Produkt ist für die Chirurgische Rauch Ausgans in der Chirurgie versorgt zu "öffnen" (z. B. Laparotomie). Die typische Anschluss ist:
-mit dem Adapter 10/22 (C): Anschluss im Kode 00900.002 (separat geliefert) (Bild A-teil 3)
-mit den Clip (E) und der Adapter des Handstücke (F): Anschluss im Kompatibel Handstücke für Elektrochirurgie (Bild A-teil 5)

Für den Anschluss an eine endoskopische Zubehör (zB laparoskopische Chirurgie) oder sonstige Zusammenstellungen kompatibel Befestigung Durchmesser (10mm), entfernen Sie das besondere (F).

TR CERRAHI DUMAN EMİCİ İÇİN EL ASPIRASYON KİTİ

Paket açılmadığı sürece sterillliğini korur.
Kullanmadan önce paketin ve ürünün durumunu kontrol edin.
Tek kullanımlık ürün. Tekrar kullanılmaz.
Sıvı içerisine koymayın.
Bu cihaz zararlı atıkların kontrolü prosedürlerine uygun olarak imha edilmelidir.

Bağlantılar eğitimli personel tarafından yapılmalıdır.

Cihaz "açık ameliyatlarda" ortaya çıkan dumanların aspirasyonunu sağlayacak şekilde üretilmiştir. Tipik babağlantı biçimi:
-10/22 (C) adaptör aracılığıyla 00900.02 kodlu parçaya bağlanır. (Çizim.A – bölüm.3)
-Klips (E) ve tutamak adaptörü (F) aracılığıyla elektrocerrahiye uygun tutamaklara bağlanır (Çizim.A – bölüm.5)

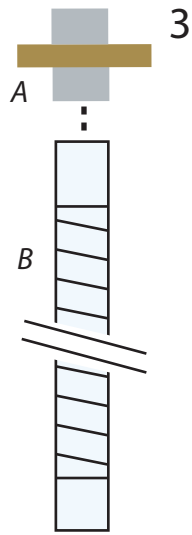
Laparoskopik aksesuarlara veya 10 mm çaplı başka uyumlu parçalara bağlamak için detaylara bakınız (F).

FIG.-IM.-BILD-GRAFIC A

1

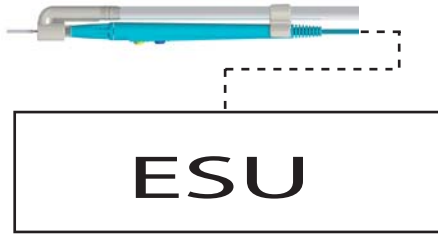


XXX00900.XXX



00900.02

5

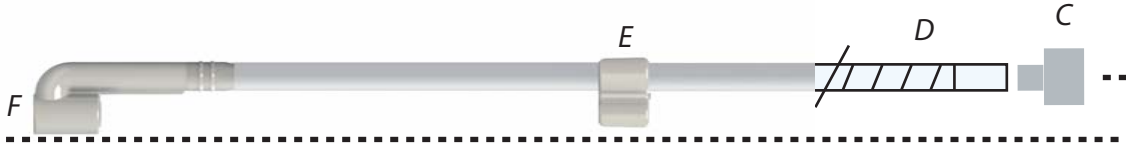


ESU



4

00900.01



1 UNITA' DI ASPIRAZIONE FUMI* serie XXX10200.10 - XXX10200.10/115V

2 FILTRO* serie XXX00900.XXX

3 KIT ASPIRAZIONE (00900.02)* - A Filtro B - Tubo dia. 22mm

Lunghezza 2,4 mt

4 KIT DI ASPIRAZIONE MANIPOLO (00900.01) - C Adattatore 10mm/22mm -

D Tubo dia. 10mm Lunghezza 1,8 mt - E Clip -

F Adattatore per manipo

5 Particolare del manipo* con 00900.01, il manipo deve essere connesso alla vostra unità elettrochirurgica (ESU)*. *non fornito

(IT)

1 SMOKE EVACUATOR UNIT* serie XXX10200.10 - XXX10200.10/115V

2 FILTER* serie XXX00900.XXX*

3 ASPIRATION KIT (00900.02)* - A Filter - B Pipe dia. 22mm

length 2,4 mt (100")

4 HANDLE ASPIRATION KIT (00900.01) - C Adapter 10mm/22mm - D

Pipe dia. 10 Length 1,8 mt (72") - E Clip to fix the pipe on the handle -

F Adapter for the handle.

5 Detail of the handle* with 00900.01, the handle should be connected to your electrochurgical unit (ESU)*. *not furnished

(EN)

1 EVACUADOR DE HUMOS* serie XXX10200.10 - XXX10200.10/115V

2 FILTRO* serie XXX00900.XXX

3 KIT ASPIRACION (00900.02)* - A Filtro - B Tubo dia. 22mm

largura 2,4 mt

4 KIT ASPIRACION MANGO (00900.01) - C Adaptador 10mm/22mm -

D Tubo dia. 10mm Largura 1,8 mt- E Clip ara fisaje tubo sobre el

mango - F Adaptador para mango

5 Particular del mango* con 00900.01, el mango tiene que ser conectedo a vuestra unidad electrochirurgica (ESU)*. *no incluido

(ES)

1 UNITÉ D'ASPIRATION DES FUMÉES* séries XXX10200.10 - XXX10200.10/115V

2 FILTRE série XXX00900.XXX

3 KIT ASPIRATION (00900.02)* - A Filtre - B tuyau dia. 22mm

longueur 2,4 mt

4 KIT ASPIRATION DU MANCHE (00900.01) - C Adaptateur

10mm/22mm - D tuyau dia. 10mm longueur 1,8 mt - E Clip pour le

fixage du tuyau sur le manche - F Adaptateur pour le manche

5 Details du manche* avec 00900.01, le manche doit être connecté à votre unité electrochirurgique (ESU)*. *pas fournit

(FR)

1 EINHEIT ANSAUGUNG* serie XXX10200.10 - XXX10200.10/115V

2 FILTER* Serie XXX00.900.XXX

3 ABSAUGUNG KIT (00900.02)* - A Filter - B Rohrdurchmesser. 22 mm

Länge 2,4 m

4 KIT für die CHIRURGISCHE RAUCH ANSAUGUNG der HANDSTÜCKE

(00900.01) - C Adapter 10mm/22mm - D Rohrdurchmesser 10mm Länge 1,8mt

- E Clip zu festlegen das Rohr im Handstücke - F Adapter für Handstücke

5 Particularität des Handstücke* mit 00900.01, der Handstücke muszt zu Ihren Elektrochirurgische Einheit Anschluss (ESU)*. *Nicht versorgt.

(DE)

1 ASPIRADOR DE FUMAÇA* série XXX10200.10 - XXX10200.10/115V

2 FILTRO* série XXX00900.XXX

3 KIT ASPIRAÇÃO (00900.02)* - A Filtro - B Tubo dia. 22mm

largura 2,4 mt

4 KIT ASPIRAÇÃO CANETA (00900.01) C Adaptador 10mm/22mm . D

Tubo dia. 10 mm Largura 1,8 mt E Clipa para o fisaje do tubo na

caneta - F Adaptador para a caneta

5 Detalhe da caneta* com 00900.01, a caneta tem que ser conecteda à sua unidade electrochirurgica (ESU)*. * Não incluido

(PT)

1 DUMAN EMİCİ* seri XXX10200.10 - XXX10200.10/115V

2 FİLTRE* seri XXX00900.XXX

3 ASPIRASYON KİTİ (00900.02)* - A Filtre - B Hortum çapı: 22mm, Uzunluğu: 2,4 metre

4 ASPIRASYON KİTİ TUTAMAĞI (00900.01) - C Adaptörü 10mm/22mm, D Hortum çapı:10, Uzunluk: 1,8 metre, E Hortumu tutamağa tutturma klipsi, F Tutamak adaptörü

5 Tutamak detayı* 00900.01, tutamak elektrokoter cihazına bağlanmalıdır.

(TR)



LED SpA
Via Selciatella 40
04011 Aprilia (LT) - ITALY

REF 00900.01

IA00900-01Ar\$
ed." Z# #1 20# (C) LED SpA